

Επίσημη Εφημερίδα L 258

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
1 Οκτωβρίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 913/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για τον τερματισμό της επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, για την εκ νέου επιβολή του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και για τον τερματισμό της καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 914/2009 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 915/2009 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 1η Οκτωβρίου 2009 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 916/2009 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γάδου στις ζώνες I και IIb από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας 9

ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2009/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταιριών και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

★ Οδηγία 2009/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, στον τομέα του δικαίου των εταιρειών σχετικά με τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο ⁽¹⁾	20
---	----

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/725/ΕΚ, Ευρατόμ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, για τον διορισμό νέου μέλους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	26
---	----

Επιτροπή

2009/726/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για τα εθνικά προσωρινά μέτρα προστασίας που έλαβε η Γαλλία όσον αφορά την εισαγωγή στο έδαφός της γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία υπάρχει επιβεβαιωμένο κρούσμα τρομώδους νόσου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 3580].....	27
--	----

2009/727/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που εφαρμόζονται σε καρκινοειδή που εισάγονται από την Ινδία και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή για ζωοτροφές [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 7388] ⁽¹⁾	31
---	----

2009/728/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, για την παράταση χωρίς περιορισμούς της κοινοτικής αναγνώρισης του Πολωνικού Νηογνώμονα ⁽¹⁾	34
--	----

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 913/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2009

για τον τερματισμό της επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, για την εκ νέου επιβολή του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και για τον τερματισμό της καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έναν παραγωγό εξαγωγέα τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(3) Το αίτημα υποβλήθηκε από την Crown Equipment (Suzhou) Company Limited («Crown Suzhou» ή «ο αιτών»).

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

(4) Ο αιτών ισχυρίζεται ότι λειτουργεί υπό όρους οικονομίας της αγοράς και ότι δεν πραγματοποιήσε εξαγωγές του οικείου προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα αντντάμπινγκ, δηλαδή κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004 (εφεξής «η αρχική περίοδος έρευνας») και ότι δεν συνδέεται με κανέναν από τους παραγωγούς εξαγωγείς του οικείου προϊόντος, στους οποίους επιβλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέτρα αντντάμπινγκ. Επιπλέον, υποστήριξε ότι είχε αρχίσει την εξαγωγή τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους στην Κοινότητα μετά το τέλος της αρχικής περιόδου έρευνας.

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ και εισέπραξε οριστικά τον προσωρινό δασμό που επιβλήθηκε στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Για τις τέσσερις εταιρείες με ατομικούς δασμούς, οι ισχύοντες δασμοί κυμαίνονται από 7,6 % έως 39,9 %. Ο δασμός που ισχύει σε «όλες τις άλλες εταιρείες» είναι 46,7 %. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 684/2008 ⁽³⁾ αποσαφήνισε το πεδίο των μέτρων αντντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1171/2005.

2. ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

2.1. Αίτημα επανεξέτασης

(2) Η Επιτροπή έλαβε αίτημα επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού από

2.2. Έναρξη επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα»

(5) Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεως με τη συμβουλευτική επιτροπή, έκρινε ότι υφίστανται επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, αφού έδωσε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να υποβάλει παρατηρήσεις, κίνησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 52/2009 ⁽⁴⁾, διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 όσον αφορά τον αιτούντα («η επανεξέταση»).

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 52/2009, καταργήθηκε ο δασμός αντντάμπινγκ 46,7 % που επιβλήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 του Συμβουλίου στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 21.7.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 19.7.2008, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 17 της 22.1.2009, σ. 19.

βασικών μερών τους που παρήχθησαν από τον αιτούντα. Παράλληλα, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κλήθηκαν οι τελωνειακές αρχές να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή αυτών των εισαγωγών.

2.3. Υπό εξέταση προϊόν

- (7) Το «υπό εξέταση προϊόν» είναι το ίδιο όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2008, δηλαδή τα τροχοφόρα φορεία και τα βασικά μέρη τους, όπως οι βάσεις και τα υδραυλικά συστήματα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00. Ως τροχοφόρα φορεία ορίζονται τροχοφόρα φορεία με περόνες ανύψωσης για τον χειρισμό παλετών, τα οποία έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να ωθούνται, να έλκονται ή να οδηγούνται με το χέρι επί ομαλής, επίπεδης, σκληρής επιφάνειας από πεζό χειριστή που χρησιμοποιεί αρθρωτό βραχίονα. Τα τροχοφόρα φορεία προβλέπονται μόνον για την ανύψωση φορτίου, με τη μόχλευση του βραχίονα, σε ύψος επαρκές για τη μεταφορά του φορτίου και δεν προορίζονται για οιοσδήποτε άλλες πρόσθετες λειτουργίες ή χρήσεις, όπως για παράδειγμα: i) τη μετακίνηση και την ανύψωση φορτίων, έτσι ώστε να τοποθετούνται υψηλότερα, ή για να βοηθούν στην αποθήκευση φορτίων (παλετοφόρα ανυψωτικά)· ii) τη στοίβαξη μιας παλέτας επάνω στην άλλη (περονοφόρα ανυψωτικά)· iii) την ανύψωση φορτίου σε επίπεδο εργασίας (ψαλιδωτά ανυψωτικά)· ή iv) την ανύψωση και το ζύγισμα φορτίων (ζυγοί φορτηγών).

2.4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους εκπροσώπους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 52/2009.
- (9) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής έστειλαν επίσης έντυπο αίτησης για την αναγνώριση του καθεστώτος οικονομίας της αγοράς και ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απαντήσεις εντός των προθεσμιών που καθορίστηκαν γι' αυτόν το σκοπό.

2.5. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης

- (10) Η έρευνα όσον αφορά το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2008.

3. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΝΕΟ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

- (11) Με επιστολή της στην Επιτροπή στις 22 Μαΐου 2009, η Crown Suzhou ανακάλεσε επίσημα το αίτημά της για επανεξέταση ως προς «νέο εξαγωγέα» βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (12) Εξετάστηκε αν ήταν δικαιολογημένη η αυτεπάγγελτη συνέχιση της έρευνας. Η Επιτροπή θεώρησε ότι ο τερματισμός

της έρευνας δεν επηρεάζει το ήδη ισχύον μέτρο αντντάμπινγκ, ότι ο δασμός που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες» πρέπει να επιβληθεί εκ νέου στην Crown Suzhou και ότι ο εν λόγω τερματισμός δεν έρχεται σε αντίθεση με το κοινοτικό συμφέρον. Σ' αυτή τη βάση, η έρευνα πρέπει να τερματιστεί.

- (13) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με την πρόθεση τερματισμού της έρευνας και επιβολής εκ νέου οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται και πωλείται για να εξαχθεί στην Κοινότητα από την Crown Suzhou και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν παρατηρήσεις. Ωστόσο, δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις οι οποίες θα μπορούσαν να αλλάξουν την εν λόγω απόφαση.
- (14) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους, όπως οι βάσεις και τα υδραυλικά συστήματα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00 και παράγονται και πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα από την εταιρεία Crown Suzhou πρέπει να υπόκεινται στον δασμό για όλη τη χώρα που ισχύει για «όλες τις εταιρείες» (46,7 %) και ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να επιβληθεί εκ νέου ο εν λόγω δασμολογικός συντελεστής.

4. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (15) Σε συνέχεια των παραπάνω διαπιστώσεων, ο δασμός αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται για την εταιρεία Crown Suzhou θα πρέπει να εισπραχθεί αναδρομικά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 52/2009, για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που είχαν καταγραφεί δυνάμει του άρθρου 3 του ίδιου κανονισμού.

5. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (16) Αυτή η επανεξέταση δεν επηρεάζει την ημερομηνία κατά την οποία λήγουν τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η επανεξέταση ως προς νέο εξαγωγέα που ξεκίνησε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 52/2009 τερματίζεται και ο δασμός αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 σε «όλες τις άλλες εταιρείες» (συμπληρωματικός κωδικός TARIC A999) της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας επιβάλλεται στις εισαγωγές που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 52/2009.

2. Ο δασμός αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 «σε όλες τις άλλες εταιρείες» της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας επιβάλλεται

αναδρομικά με ισχύ από την 23η Ιανουαρίου 2009 στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 52/2006.

3. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να τερματίσουν την καταγραφή εισαγωγών που διεξήχθη σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 52/2009 της Επιτροπής.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 914/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	27,4
	ZZ	27,4
0707 00 05	TR	114,4
	ZZ	114,4
0709 90 70	TR	110,1
	ZZ	110,1
0805 50 10	AR	56,9
	CL	103,4
	TR	64,9
	UY	88,0
	ZA	75,8
	ZZ	77,8
0806 10 10	EG	109,7
	TR	98,0
	US	190,3
	ZZ	132,7
0808 10 80	BR	83,8
	CL	85,7
	NZ	75,7
	US	83,8
	ZA	73,5
	ZZ	80,5
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,7
	TR	101,8
	US	161,5
	ZA	70,1
	ZZ	92,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 915/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2009

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 1η Οκτωβρίου 2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ»)⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, και ex 1007 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

- (2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.

- (3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif που ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.

- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2009, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Οκτωβρίου 2009, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από την 1η Οκτωβρίου 2009

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	7,27
	μέσης ποιότητας	17,27
	βασικής ποιότητας	37,27
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	74,12
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	32,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	32,00
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	74,12

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

16.9.2009-29.9.2009

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	137,25	88,56	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	125,82	115,82	95,82	58,97
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	18,38	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	10,11	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Ρότερνταμ: 18,08 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες–Ρότερνταμ: 23,94 EUR/t

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 916/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Σεπτεμβρίου 2009

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γάδου στις ζώνες I και IIb από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό αριθ. 2847/93 (ΕΟΚ) του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2009 του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2009, περί καθορισμού, για το 2009, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστάσεις για το 2009.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2009.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2009, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιων Υποθέσεων και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 22 της 26.1.2009, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	20/T&Q
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα	COD 1/2B.
Είδος	Γάδος (<i>Gadus morhua</i>)
Ζώνη	I και IIb
Ημερομηνία	3.9.2009

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/101/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Σεπτεμβρίου 2009

περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες

(κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ευθύνης, έχει ιδιάζουσα σημασία, κυρίως προκειμένου να εξασφαλίζεται η προστασία των συμφερόντων των τρίτων.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 44 παράγραφος 2 στοιχείο ζ),

(3) Η δημοσιότητα θα πρέπει να επιτρέπει στους τρίτους να γνωρίζουν τις ουσιώδεις καταστατικές πράξεις της εταιρείας καθώς και ορισμένα στοιχεία που την αφορούν, ιδίως δε τα ατομικά στοιχεία των προσώπων που έχουν εξουσία να τη δεσμεύουν.

το γενικό πρόγραμμα για την κατάργηση των περιορισμών στην ελευθερία εγκατάστασης ⁽¹⁾, και ιδίως τον τίτλο VI,

(4) Οι εταιρείες, με την επιφύλαξη των βασικών απαιτήσεων και των επιβεβλημένων διατυπώσεων του εθνικού δικαίου των κρατών μελών, θα πρέπει να είναι σε θέση να επιλέξουν αν θα καταχωρίσουν σε χαρτί ή με ηλεκτρονικά μέσα τις πράξεις και στοιχεία τα οποία δημοσιοποιούνται υποχρεωτικά.

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

(5) Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να μπορούν να λάβουν από το μητρώο αντίγραφα των εν λόγω πράξεων και στοιχείων σε χαρτί αλλά και με ηλεκτρονικά μέσα.

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

(6) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι ελεύθερα να αποφασίζουν κατά πόσον το εθνικό δελτίο που έχει οριστεί για τη δημοσίευση των υποχρεωτικών πράξεων και στοιχείων θα τηρείται σε έγγραφη ή σε ηλεκτρονική μορφή ή να προβλέψουν τη δημοσιοποίησή τους με άλλον εξίσου αποτελεσματικό μέσο.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1968, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες ⁽⁴⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁵⁾ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

(7) Η διασυνοριακή πρόσβαση σε πληροφορίες εταιρειών θα πρέπει να διευκολυνθεί επιτρέποντας, πέραν της υποχρεωτικής δημοσιοποίησης σε μία από τις γλώσσες που επιτρέπονται στο οικείο κράτος μέλος της εταιρείας, την προαιρετική επιπρόσθετη καταχώριση σε άλλες γλώσσες των απαιτούμενων πράξεων και στοιχείων. Οι τρίτοι καλόπιστοι θα πρέπει να μπορούν να επικαλούνται τις μεταφράσεις αυτές.

(2) Ο συντονισμός των εθνικών διατάξεων που αφορούν τη δημοσιότητα, την ισχύ των υποχρεώσεων και την ακυρότητα των μετοχικών εταιρειών και των εταιρειών περιορισμένης

(8) Ενδείκνυται να διευκρινισθεί ότι η αναγραφή των υποχρεωτικών στοιχείων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία πρέπει να γίνεται σε όλες τις επιστολές και τα έγγραφα παραγγελιών που χρησιμοποιούν οι εταιρείες, ανεξαρτήτως αν είναι σε χαρτί ή σε άλλο μέσο. Λαμβανομένων υπόψη των τεχνολογικών εξελίξεων, ενδείκνυται επίσης να προβλεφθεί ότι τα ίδια στοιχεία θα πρέπει να αναφέρονται στους διαδικτυακούς τόπους των εταιρειών.

⁽¹⁾ ΕΕ 2 της 15.1.1962, σ. 36/62.

⁽²⁾ ΕΕ C 204 της 9.8.2008, σ. 25.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 65 της 14.3.1968, σ. 8.

⁽⁵⁾ Βλέπε παράρτημα Ι μέρος Α.

- (9) Η προστασία των τρίτων θα πρέπει να εξασφαλίζεται με διατάξεις που περιορίζουν, όσο είναι δυνατόν, τους λόγους ανισχύρου των υποχρεώσεων οι οποίες αναλαμβάνονται επ' ονόματι της εταιρείας.
- (10) Για την ασφάλεια δικαίου στις σχέσεις μεταξύ της εταιρείας και των τρίτων όπως και μεταξύ των εταίρων, είναι αναγκαίο να περιορισθούν οι περιπτώσεις ακυρότητας όπως και το αναδρομικό αποτέλεσμα της κηρύξεως της ακυρότητας και να καθορισθεί σύντομη προθεσμία για την άσκηση τριτανაკοπής κατά της εν λόγω κηρύξεως.
- (11) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Τα μέτρα συντονισμού που καθορίζονται με την παρούσα οδηγία αφορούν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που ισχύουν για τις εξής μορφές εταιρειών:

— για το Βέλγιο:

naamloze vennootschap,	société anonyme,
commanditaire vennootschap op aandelen,	société en commandite par actions,
personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid,	société de personnes à responsabilité limitée,

— για τη Βουλγαρία

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции,

— για την Τσεχική Δημοκρατία:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost,

— για τη Δανία:

aktieselskab, kommanditaktieselskab, anpartsselskab,

— για τη Γερμανία:

die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung,

— για την Εσθονία:

aktsiaselts, osühing,

— για την Ιρλανδία:

companies incorporated with limited liability,

— για την Ελλάδα:

ανώνυμη εταιρεία, εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, ετερόρρυθμη κατά μετοχές εταιρεία,

— για την Ισπανία:

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada,

— για τη Γαλλία:

société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée, société par actions simplifiée,

— για την Ιταλία:

società per azioni, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata,

— για την Κύπρο:

δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση,

— για τη Λεττονία:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību, komanditsabiedrība,

— για τη Λιθουανία:

akcinė bendrovė, uždaroji akcinė bendrovė,

— για το Λουξεμβούργο:

société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée,

— για την Ουγγαρία:

részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság,

— για τη Μάλτα:

kumpannija pubblika/public limited liability company, kumpannija privata/private limited liability company,

— για τις Κάτω Χώρες:

naamloze vennootschap, besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,

— για την Αυστρία:

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung,

— για την Πολωνία:

spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna, spółka akcyjna,

— για την Πορτογαλία:

a sociedade anónima de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por acções, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada,

— για τη Ρουμανία:

societate pe acţiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acţiuni,

— για τη Σλοβενία:

delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komanditna delniška družba,

— για τη Σλοβακία:

akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným,

— για τη Φινλανδία:

yksityinen osakeyhtiöprivat aktiebolag, julkinen osakeyhtiöpublikt aktiebolag,

— για τη Σουηδία:

aktiebolag,

— για το Ηνωμένο Βασίλειο:

companies incorporated with limited liability.

α) την ιδρυτική πράξη και το καταστατικό εφόσον αυτό αποτελεί αντικείμενο ιδιαιτέρως πράξεως·

β) τις τροποποιήσεις των κατά το στοιχείο α) πράξεων, συμπεριλαμβανομένης και της παρατάσεως της διάρκειας της εταιρείας·

γ) ύστερα από κάθε τροποποίηση της ιδρυτικής πράξεως ή του καταστατικού, το πλήρες κείμενο της τροποποιηθείσας πράξεως στη νέα διατύπωσή του·

δ) τον διορισμό, την αποχώρηση καθώς και τα ατομικά στοιχεία των προσώπων τα οποία, είτε ως όργανο προβλεπόμενο από τον νόμο, είτε ως μέλη τέτοιου οργάνου:

i) έχουν την εξουσία να δεσμεύουν την εταιρεία έναντι τρίτων και να την εκπροσωπούν ενώπιον δικαστηρίου· τα αναφερόμενα στη δημοσιότητα μέτρα, πρέπει να διευκρινίζουν αν τα πρόσωπα που έχουν την εξουσία να δεσμεύουν την εταιρεία, δύνανται να ενεργούν μόνα τους ή αν οφείλουν να ενεργούν από κοινού,

ii) συμμετέχουν στη διοίκηση, στην εποπτεία, ή στον έλεγχο της εταιρείας,

ε) τουλάχιστον κατ' έτος, το ύψος του καλυφθέντος κεφαλαίου εφόσον η ιδρυτική πράξη ή το καταστατικό αναφέρονται σε εγκεκριμένο κεφάλαιο, εκτός αν κάθε αύξηση του καλυφθέντος κεφαλαίου συνεπάγεται τροποποίηση του καταστατικού·

στ) τα λογιστικά έγγραφα κάθε χρήσεως των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική βάσει των οδηγιών του Συμβουλίου 78/660/ΕΟΚ ⁽¹⁾, 83/349/ΕΟΚ ⁽²⁾, 86/635/ΕΟΚ ⁽³⁾ και 91/674/ΕΟΚ ⁽⁴⁾

ζ) οποιαδήποτε μεταφορά της έδρας της εταιρείας·

η) τη λύση της εταιρείας·

θ) τη δικαστική απόφαση με την οποία κηρύσσεται η ακυρότητα της εταιρείας·

⁽¹⁾ Τετάρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών (ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11).

⁽²⁾ Έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983, βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς (ΕΕ L 193 της 18.7.1983, σ. 1).

⁽³⁾ Οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1986, για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 372 της 31.12.1986, σ. 1).

⁽⁴⁾ Οδηγία 91/674/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1991, για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων (ΕΕ L 374 της 31.12.1991, σ. 7).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε η υποχρέωση δημοσιότητας των εταιρειών που αναφέρονται στο άρθρο 1, να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πράξεις και στοιχεία:

- ι) τον διορισμό και τα ατομικά στοιχεία των εκκαθαριστών καθώς και τις αντίστοιχες εξουσίες τους, εκτός αν οι εν λόγω εξουσίες προκύπτουν ρητά και αποκλειστικά από το νόμο ή από το καταστατικό·
- ια) την περάτωση της εκκαθάρισεως καθώς και τη διαγραφή από τα μητρώα σε εκείνα τα κράτη μέλη όπου η διαγραφή έχει έννομες συνέπειες.

Άρθρο 3

1. Σε κάθε κράτος μέλος ανοίγεται φάκελος σε κεντρικό μητρώο, σε εμπορικό μητρώο ή σε μητρώο εταιρειών για κάθε καταχωριζόμενη εταιρεία.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η φράση «με ηλεκτρονικά μέσα» σημαίνει ότι η αρχική αποστολή καθώς και η παραλαβή των στοιχείων στον προορισμό τους γίνεται μέσω ηλεκτρονικού εξοπλισμού που χρησιμεύει για την επεξεργασία (περιλαμβανομένης της ψηφιακής συμπίεσης) και την αποθήκευση δεδομένων και ότι τα στοιχεία διαβιβάζονται, μεταφέρονται και παραλαμβάνονται με ενσύρματα ή ασύρματα μέσα ή με οπτικά μέσα ή με άλλα ηλεκτρομαγνητικά μέσα σύμφωνα με τον τρόπο που καθορίζουν τα κράτη μέλη.
3. Όλες οι πράξεις και τα λοιπά στοιχεία που υπόκεινται σε δημοσιότητα δυνάμει του άρθρου 2 τηρούνται στον φάκελο ή καταχωρίζονται στο μητρώο· το αντικείμενο των καταχωρίσεων στο μητρώο πρέπει σε κάθε περίπτωση να εμφανίζεται στο φάκελο.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ώστε η καταχώριση όλων των πράξεων και στοιχείων που πρέπει να δίδονται στη δημοσιότητα δυνάμει του άρθρου 2, από εταιρείες και άλλα πρόσωπα και οργανισμούς που υποχρεούνται σε δήλωση ή συμμετοχή σε υποβολή δήλωσης, να είναι δυνατή με ηλεκτρονικά μέσα. Εκτός αυτού, τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν σε όλες τις εταιρείες ή σε ορισμένες κατηγορίες εταιρειών την καταχώριση με ηλεκτρονικά μέσα όλων ή ορισμένων κατηγοριών των εν λόγω πράξεων και στοιχείων.

Όλες οι πράξεις και τα στοιχεία που μνημονεύονται στο άρθρο 2 και κατατίθενται είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, τηρούνται στον φάκελο ή καταχωρίζονται στο μητρώο σε ηλεκτρονική μορφή. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη μετατροπή σε ηλεκτρονική μορφή από το μητρώο τέτοιων πράξεων και στοιχείων τα οποία κατατίθενται σε χαρτί.

Οι πράξεις και τα στοιχεία που μνημονεύονται στο άρθρο 2 και έχουν κατατεθεί σε χαρτί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο δεν είναι υποχρεωτικό να μετατραπούν αυτομάτως σε ηλεκτρονική μορφή από το μητρώο. Παρά ταύτα, τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη μετατροπή τους σε ηλεκτρονική μορφή από το μητρώο μετά την παραλαβή αιτήσεως για δημοσιοποίηση με ηλεκτρονικά μέσα, η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με τα μέτρα που θεσπίζονται για την εφαρμογή της παραγράφου 4.

4. Πλήρη αντίγραφα ή αποσπάσματα των κατά το άρθρο 2 πράξεων ή στοιχείων πρέπει να είναι δυνατό να λαμβάνονται κατόπιν αιτήσεως. Οι αιτήσεις μπορούν να υποβάλλονται στο μητρώο είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, κατ' επιλογή του αιτούντος.

Τα αντίγραφα που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να μπορούν να χορηγηθούν από το μητρώο είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, κατ' επιλογή του αιτούντος. Αυτό ισχύει για όλες τις πράξεις και τα στοιχεία που έχουν ήδη κατατεθεί. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν ότι το σύνολο ή ορισμένες κατηγορίες πράξεων και στοιχείων που έχουν κατατεθεί σε χαρτί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο, δεν θα μπορούν να χορηγούνται με ηλεκτρονικά μέσα από το μητρώο, στην περίπτωση που ένα δεδομένο χρονικό διάστημα διέρρευσε μεταξύ της ημερομηνίας της κατάθεσης και της ημερομηνίας της υποβολής της αίτησης στο μητρώο. Το χρονικό αυτό διάστημα δεν δύναται να είναι μικρότερο των δέκα ετών.

Τα τέλη έκδοσης πλήρους αντιγράφου ή αποσπάματος των αναφερόμενων στο άρθρο 2 πράξεων και στοιχείων, είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, δεν πρέπει να υπερβαίνουν το διοικητικό κόστος.

Τα παραδιδόμενα αντίγραφα σε χαρτί λαμβάνουν θεώρηση ως ακριβή αντίγραφα εκτός αν ο αιτών δεν επιθυμεί τη θεώρηση. Τα παραδιδόμενα ηλεκτρονικά αντίγραφα δεν λαμβάνουν θεώρηση ως ακριβή αντίγραφα εκτός εάν ο αιτών το ζητήσει ρητά.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η θεώρηση των ηλεκτρονικών αντιγράφων εγγυάται τόσο τη γνησιότητα της προέλευσής τους όσο και την ακεραιότητα του περιεχομένου τους, με τη χρήση τουλάχιστον μιας προηγμένης ηλεκτρονικής υπογραφής, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 1999/93/EK⁽¹⁾.

5. Η δημοσιότητα των αναφερομένων στην παράγραφο 3 πράξεων και στοιχείων εξασφαλίζεται με τη δημοσίευση στο οριζόμενο από το κράτος μέλος εθνικό δελτίο υπό μορφή είτε ολικής ή μερικής αναδημοσίευσως, είτε αναγραφής μνείας που παραπέμπει στην κατάθεση του εγγράφου στον φάκελο ή στην καταχώρισή του στο μητρώο. Το οριζόμενο προς το σκοπό αυτό εθνικό δελτίο δύναται να τηρείται σε ηλεκτρονική μορφή.

Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να αντικαταστήσουν τη δημοσίευση στο εθνικό δελτίο με άλλο, εξίσου αποτελεσματικό μέσο το οποίο να προϋποθέτει οπωσδήποτε τη χρήση συστήματος διά του οποίου η προσπέλαση στις δημοσιευόμενες πληροφορίες είναι δυνατή κατά χρονολογική σειρά μέσω κεντρικής ηλεκτρονικής πλατφόρμας.

⁽¹⁾ Οδηγία 1999/93/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές (ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 12).

6. Οι πράξεις και τα στοιχεία αντιτάσσονται κατά τρίτων από την εταιρεία μόνον εφόσον έχουν δοθεί στη δημοσιότητα βάσει της παραγράφου 5, εκτός αν η εταιρεία αποδείξει ότι ήταν εν γνώσει των εν λόγω τρίτων.

Εντούτοις, για τις ενέργειες που συντελούνται πριν από τη δέκατη έκτη ημέρα που ακολουθεί την εν λόγω δημοσιοποίηση, οι εν λόγω πράξεις και στοιχεία δεν αντιτάσσονται κατά τρίτων που είναι σε θέση να αποδείξουν ότι δεν ήταν δυνατό να τους ήταν γνωστά.

7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε ασυμφωνίας μεταξύ του κειμένου που δόθηκε στη δημοσιότητα βάσει της παραγράφου 5 και του περιλαμβανομένου στο μητρώο ή στον φάκελο του κειμένου.

Εντούτοις, σε περίπτωση ασυμφωνίας, το κείμενο που δίδεται στη δημοσιότητα βάσει της παραγράφου 5 δεν δύναται να αντιταχθεί κατά τρίτων· οι τρίτοι δύνανται, ωστόσο, να το επικαλεσθούν εκτός εάν η εταιρεία αποδείξει ότι οι τρίτοι είχαν γνώση του κειμένου που κατατέθηκε στον φάκελο ή καταχωρίστηκε στο μητρώο.

Οι τρίτοι δύνανται επίσης να επικαλούνται σε κάθε περίπτωση πράξεις και στοιχεία για τα οποία δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί οι διατυπώσεις δημοσιότητας, εκτός αν η έλλειψη δημοσιότητας καθιστά τις πράξεις και τα στοιχεία ανίσχυρα.

Άρθρο 4

1. Οι πράξεις και τα στοιχεία που οφείλουν να δίδονται στη δημοσιότητα δυνάμει του άρθρου 2 πρέπει να καταρτίζονται και να κατατίθενται σε μία από τις γλώσσες που είναι εγκεκριμένες σύμφωνα με τους οικείους κανόνες που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου ανοίγεται ο αναφερόμενος στο άρθρο 3 παράγραφος 1 φάκελος.

2. Εκτός από την υποχρεωτική δημοσιότητα των πράξεων και στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 3, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη σύμφωνη με το άρθρο 3, οικειοθελή δημοσιοποίηση των πράξεων και στοιχείων που μνημονεύονται στο άρθρο 2 σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της Κοινότητας.

Τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν την επικύρωση των μεταφράσεων των εν λόγω πράξεων και στοιχείων.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση τρίτων στις μεταφράσεις που δημοσιοποιήθηκαν οικειοθελώς.

3. Εκτός από την κατ' άρθρο 3 υποχρεωτική δημοσιοποίηση και την οικειοθελή δημοσιοποίηση βάσει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν τη σύμφωνη

με το άρθρο 3 δημοσιοποίηση των οικείων πράξεων και στοιχείων σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα.

Τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν την επικύρωση των μεταφράσεων των εν λόγω πράξεων και στοιχείων.

4. Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ των πράξεων και των στοιχείων που δημοσιοποιήθηκαν στις επίσημες γλώσσες του μητρώου και της οικειοθελώς δημοσιευθείσας μετάφρασης, η τελευταία δεν είναι αντιτάξιμη έναντι τρίτων. Οι τρίτοι δύνανται, όμως, να επικαλεσθούν τις οικειοθελώς δημοσιευθείσες μεταφράσεις, εκτός εάν η εταιρεία αποδείξει ότι οι τρίτοι είχαν γνώση του κειμένου που ήταν το αντικείμενο της υποχρεωτικής δημοσιοποίησης.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη καθορίζουν ότι οι επιστολές και τα έγγραφα παραγγελίας, ανεξάρτητα από το εάν είναι σε χαρτί ή σε άλλη μορφή, πρέπει να φέρουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αναγνώριση του μητρώου στο οποίο τηρείται ο κατά το άρθρο 3 φάκελος καθώς και τον αριθμό καταχώρισεως της εταιρείας στο εν λόγω μητρώο·

β) τη νομική μορφή της εταιρείας, τον τόπο της επίσημης έδρας της και, ενδεχομένως, το γεγονός ότι ευρίσκεται σε κατάσταση εκκαθάρισεως.

Αν στα έγγραφα αυτά γίνεται μνεία του κεφαλαίου της εταιρείας, η ένδειξη πρέπει να αφορά το καλυφθέν και το καταβεβλημένο κεφάλαιο.

Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι διαδικτυακοί τόποι των εταιρειών πρέπει οπωσδήποτε να περιλαμβάνουν τα στοιχεία που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο, καθώς επίσης, στις ενδεδειγμένες περιπτώσεις, την ένδειξη του καλυφθέντος και του καταβεβλημένου κεφαλαίου.

Άρθρο 6

Κάθε κράτος μέλος ορίζει τα υποχρεούμενα σε εκπλήρωση των διατυπώσεων δημοσιότητας πρόσωπα.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλες κυρώσεις τουλάχιστον για τις περιπτώσεις:

α) ελλιπίμως της δημοσιότητας των λογιστικών εγγράφων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο στ)·

β) απουσίας επί των εμπορικών εγγράφων ή οποιουδήποτε διαδικτυακού τόπου της εταιρείας, των υποχρεωτικών ενδείξεων που προβλέπονται στο άρθρο 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΙΣΧΥΣ ΤΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Άρθρο 8

Τα πρόσωπα που έχουν ενεργήσει επ' ονόματι εταιρείας υπό ίδρυση και προ της κτήσεως της νομικής της προσωπικότητας, εφόσον η εταιρεία δεν αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις που απορρέουν εκ των ενεργειών τους, ευθύνονται απεριορίστως και εις ολόκληρον εκτός αν υπάρχει αντίθετη συμφωνία.

Άρθρο 9

Η εκπλήρωση των διατυπώσεων δημοσιότητας των σχετικών με τα πρόσωπα τα οποία υπό την ιδιότητα οργάνων έχουν την εξουσία να δεσμεύουν την εταιρεία, καθιστά κάθε παρατυπία κατά τον διορισμό τους μη αντιτάξιμη κατά τρίτων, εκτός αν η εταιρεία αποδείξει ότι οι εν λόγω τρίτοι γνώριζαν την παρατυπία.

Άρθρο 10

1. Η εταιρεία δεσμεύεται έναντι τρίτων από τις πράξεις των οργάνων της, έστω και αν οι εν λόγω πράξεις δεν εμπίπτουν στον εταιρικό σκοπό, εκτός αν οι πράξεις αυτές συνιστούν υπέρβαση των εξουσιών που ο νόμος παρέχει ή επιτρέπει να παρέχονται στα όργανα αυτά.

Τα κράτη μέλη δύνανται εντούτοις να προβλέπουν ότι η εταιρεία δεν δεσμεύεται όταν οι εν λόγω πράξεις υπερβαίνουν τα όρια του εταιρικού σκοπού εφόσον η εταιρεία αποδεικνύει ότι ο τρίτος γνώριζε την υπέρβαση ή δεν μπορούσε, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων, να την αγνοεί. Μόνη όμως η δημοσίευση του καταστατικού δεν αποτελεί επαρκή απόδειξη.

2. Οι εκ του καταστατικού ή εξ αποφάσεως των αρμοδίων οργάνων περιορισμοί της εξουσίας των οργάνων της εταιρείας δεν δύνανται να αντιταχθούν κατά τρίτων, έστω και αν έχουν δημοσιευθεί.

3. Αν η εθνική νομοθεσία προβλέπει ότι η εξουσία εκπροσώπησης της εταιρείας δύνανται, κατά παρέκκλιση από τη σχετική νομική ρύθμιση, να παρέχεται από το καταστατικό σε ένα μόνο πρόσωπο ή σε περισσότερα πρόσωπα ενεργούντα από κοινού, η νομοθεσία αυτή δύνανται να προβλέπει το αντιτάξιμο της εν λόγω διατάξεως του καταστατικού έναντι τρίτων, υπό τον όρο ότι θα αφορά τη γενική εξουσία εκπροσώπησης. Το αντιτάξιμο μιας τέτοιας καταστατικής διατάξεως έναντι τρίτων ρυθμίζεται από τις διατάξεις του άρθρου 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΑΚΥΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Άρθρο 11

Σε όλα τα κράτη μέλη των οποίων η νομοθεσία δεν προβλέπει κατά την ίδρυση της εταιρείας προληπτικό έλεγχο διοικητικό ή δικαστικό, η ιδρυτική πράξη και το καταστατικό της εταιρείας καθώς επίσης και οι τροποποιήσεις των πράξεων αυτών πρέπει να καταρτίζονται με δημόσιο έγγραφο.

Άρθρο 12

Η νομοθεσία των κρατών μελών δεν δύναται να ρυθμίζει θέματα ακυρότητας των εταιρειών παρά μόνον υπό τους εξής όρους:

- α) η ακυρότητα πρέπει να κηρύσσεται με δικαστική απόφαση·
- β) η ακυρότητα δεν δύναται να κηρύσσεται παρά μόνο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα σημεία i) έως vi):
 - i) έλλειψη της ιδρυτικής πράξεως ή μη τήρηση είτε των διατυπώσεων προληπτικού ελέγχου είτε της υποχρεώσεως καταρτίσεως δημοσίου εγγράφου,
 - ii) παράνομος ή αντίθετος προς τη δημοσία τάξη χαρακτήρας του σκοπού της εταιρείας,
 - iii) απουσία από την ιδρυτική πράξη ή από το καταστατικό κάθε ενδείξεως σχετικής με την επωνυμία της εταιρείας, τις εισφορές, το ύψος του καλυφθέντος κεφαλαίου, ή τον σκοπό της εταιρείας,
 - iv) μη τήρηση των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας των σχετικών με την ελάχιστη καταβολή του εταιρικού κεφαλαίου,
 - v) ανικανότητα όλων των ιδρυτών εταίρων,
 - vi) το γεγονός ότι, αντίθετα προς την εθνική νομοθεσία που διέπει την εταιρεία, ο αριθμός των ιδρυτών εταίρων είναι κατώτερος των δύο.

Εξαιρουμένων των εν λόγω περιπτώσεων ακυρότητας, οι εταιρείες δεν υπόκεινται σε άλλους λόγους ανυπόστατου, απολύτου ή σχετικής ακυρότητας και ακυρώσεως.

Άρθρο 13

1. Το κατά τρίτων αντιτάξιμο της δικαστικής αποφάσεως που κηρύσσει την ακυρότητα ρυθμίζεται από το άρθρο 3. Η τριτανακοπή, εφόσον προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, είναι παραδεκτή μόνο εντός προθεσμίας έξι μηνών από τη δημοσίευση της δικαστικής αποφάσεως.

2. Η ακυρότητα συνεπάγεται την εκκαθάριση της εταιρείας, όπως μπορεί να ισχύει και στην περίπτωση λύσης της εταιρείας.

3. Η ακυρότητα δεν θίγει αυτή καθαυτή την ισχύ των υποχρεώσεων της εταιρείας ή εκείνων που έχουν αναληφθεί έναντι αυτής, με την επιφύλαξη των συνεπειών του γεγονότος ότι τελεί υπό εκκαθάριση.

4. Οι συνέπειες της ακυρότητας μεταξύ των εταίρων δυνατόν να ρυθμίζονται από τη νομοθεσία κάθε κράτους μέλους.

5. Οι κομιστές μεριδίων ή μετοχών εξακολουθούν να υποχρεούνται στην καταβολή του αναληφθέντος και μη καταβεβλημένου κεφαλαίου, στο μέτρο που τούτο επιβάλλεται από τις έναντι των δανειστών αναληφθείσες υποχρεώσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 15

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2012, έκθεση συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από πρόταση για την τροποποίηση των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) και τα άρθρα 3, 4, 5 και 7, λαμβανομένων υπόψη της εμπειρίας που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, των στό-

χων τους, και των τεχνολογικών εξελίξεων που θα έχουν σημειωθεί κατά τον χρόνο αυτό.

Άρθρο 16

Η οδηγία 68/151/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. MALMSTRÖM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της

(κατά το άρθρο 16)

Οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 65 της 14.3.1968, σ. 8)

Παράρτημα Ι σημείο ΙΙΙ.Η της πράξης προσχώρησης του 1972
(ΕΕ L 73 της 27.3.1972, σ. 89)

Παράρτημα Ι σημείο ΙΙΙ.Γ της πράξης προσχώρησης του 1979
(ΕΕ L 291 της 19.11.1979, σ. 89)

Παράρτημα Ι σημείο ΙΙ.Δ της πράξης προσχώρησης του 1985
(ΕΕ L 302 της 15.11.1985, σ. 157)

Παράρτημα Ι σημείο ΧΙ.Α της πράξης προσχώρησης του 1994
(ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 194)

Οδηγία 2003/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του
Συμβουλίου (ΕΕ L 221 της 4.9.2003, σ. 13)

Παράρτημα ΙΙ σημείο 1.4.Α της πράξης προσχώρησης του 2003
(ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 338)

Οδηγία 2006/99/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 137)

Μόνο το σημείο Α.1 του παρατηήματος

ΜΕΡΟΣ Β

Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο

(κατά το άρθρο 16)

Οδηγία	Καταληκτική ημερομηνία ενσωμάτωσης
68/151/ΕΟΚ	11 Σεπτεμβρίου 1969
2003/58/ΕΚ	30 Δεκεμβρίου 2006
2006/99/ΕΚ	1η Ιανουαρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 68/151/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 4
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 5
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 3 παράγραφος 6
Άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 7 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 7	Άρθρο 3 παράγραφος 7 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 8	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 3α	Άρθρο 4
Άρθρο 4	Άρθρο 5
Άρθρο 5	Άρθρο 6
Άρθρο 6	Άρθρο 7
Άρθρο 7	Άρθρο 8
Άρθρο 8	Άρθρο 9
Άρθρο 9	Άρθρο 10
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11 εισαγωγικό μέρος	Άρθρο 12 εισαγωγικό μέρος
Άρθρο 11 σημείο 1	Άρθρο 12 στοιχείο α)
Άρθρο 11 σημείο 2 εισαγωγικό μέρος	Άρθρο 12 στοιχείο β) εισαγωγικό μέρος
Άρθρο 11 σημείο 2 στοιχεία α) έως στ)	Άρθρο 12 στοιχείο β) σημεία i) έως vi)
Άρθρο 12	Άρθρο 13
Άρθρο 13 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο	—
Άρθρο 13 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 14
Άρθρο 14	Άρθρο 18
—	Άρθρο 15
—	Άρθρο 16
—	Άρθρο 17
—	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II

ΟΔΗΓΙΑ 2009/102/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Σεπτεμβρίου 2009

στον τομέα του δικαίου των εταιρειών σχετικά με τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο

(κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 44,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δωδέκατη οδηγία 89/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, στον τομέα του δικαίου των εταιρειών σχετικά με τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιαστικά⁽⁴⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Θα πρέπει να συντονισθούν, προκειμένου να καταστούν ισοδύναμες σε όλη την Κοινότητα, ορισμένες εγγυήσεις που απαιτούνται στα κράτη μέλη, από τις εταιρείες κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, για να προστατευθούν τα συμφέροντα τόσο των εταίρων όσο και των τρίτων.
- (3) Στον τομέα αυτό, η πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1968, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες⁽⁵⁾, η τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης περί των ετήσιων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών⁽⁶⁾, καθώς και η έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983, βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς⁽⁷⁾, που αφορούν αντιστοίχως τη δημοσιότητα, την εγκυρότητα των δεσμεύσεων και την ακυρότητα της εταιρείας καθώς και τους ετήσιους λογαριασμούς και τους ενοποιημένους λογαριασμούς, εφαρμόζονται

στο σύνολο των κεφαλαιουχικών εταιρειών. Ωστόσο, η δεύτερη οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρείας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της⁽⁸⁾, η τρίτη οδηγία 78/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1978, βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης, περί των συγχωνεύσεων των ανωνύμων εταιρειών⁽⁹⁾, καθώς και η έκτη οδηγία 82/891/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1982, βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης για τη διάσπαση των ανωνύμων εταιρειών⁽¹⁰⁾ που αφορούν αντιστοίχως τη σύσταση και το κεφάλαιο καθώς και τις συγχωνεύσεις και διασπάσεις, εφαρμόζονται μόνο στις ανώνυμες εταιρείες.

- (4) Ένα νομικό μέσο που θα επιτρέπει τον περιορισμό της ευθύνης του κατ' ιδίαν επιχειρηματία σε ολόκληρη την Κοινότητα είναι αναγκαίο χωρίς να θίγονται οι νομοθεσίες των κρατών μελών που, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, επιβάλλουν μια ευθύνη αυτού του επιχειρηματία για τις υποχρεώσεις της επιχείρησης.
- (5) Μια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης μπορεί να έχει έναν μόνον εταίρο είτε από τη σύστασή της είτε με συγκέντρωση όλων των μεριδίων σε ένα μόνο πρόσωπο. Εν αναμονή του συντονισμού των εθνικών διατάξεων ως προς το δικαίο των ομίλων εταιρειών, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ορισμένες ειδικές διατάξεις και κυρώσεις στην περίπτωση που ένα φυσικό πρόσωπο είναι ο μοναδικός εταίρος πλειόνων εταιρειών, ή όταν μια μονοπρόσωπη εταιρεία ή άλλο νομικό πρόσωπο είναι ο μοναδικός εταίρος μιας εταιρείας. Μοναδικός στόχος της εξουσιοδότησης αυτής είναι να ληφθούν υπόψη οι υφιστάμενες ιδιομορφίες σε ορισμένα εθνικά δίκαια. Προς τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν, σε ειδικές περιπτώσεις, να περιορίσουν την πρόσβαση σε μονοπρόσωπη εταιρεία ή να προβλέψουν την απεριόριστη ευθύνη του μοναδικού εταίρου. Τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να θεσπίσουν κανόνες προς αντιμετώπιση των κινδύνων που μπορεί να παρουσιάσει η μονοπρόσωπη εταιρεία λόγω της ύπαρξης ενός και μόνο εταίρου, και ιδίως για να διασφαλιστεί η καταβολή του εγγεγραμμένου κεφαλαίου.
- (6) Η συγκέντρωση όλων των μεριδίων σ' ένα μόνο πρόσωπο, καθώς και η ταυτότητα του μοναδικού εταίρου θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο δημοσιότητας με σχετική καταχώριση σε μητρώο το οποίο μπορεί να συμβουλευτείται το κοινό.

⁽¹⁾ ΕΕ C 77 της 31.3.2009, σ. 42.⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 2008 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009.⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 40.⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα II μέρος Α.⁽⁵⁾ ΕΕ L 65 της 14.3.1968, σ. 8.⁽⁶⁾ ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ L 193 της 18.7.1983, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ L 295 της 20.10.1978, σ. 36.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 47.

- (7) Θα πρέπει να διατυπώνονται γραπτώς οι αποφάσεις που λαμβάνονται από τον μοναδικό εταίρο όταν ενεργεί ως γενική συνέλευση των εταίρων.
- (8) Ο έγγραφος τύπος θα πρέπει επίσης να απαιτείται στις συμβάσεις που συνάπτονται μεταξύ του μοναδικού εταίρου και της εταιρείας την οποία εκπροσωπεί, στο μέτρο που οι συμβάσεις αυτές δεν αφορούν τρέχουσες πράξεις συναπτόμενες υπό κανονικές συνθήκες.
- (9) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα μέτρα συντονισμού που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία εφαρμόζονται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που αφορούν τις μορφές εταιρειών που παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

1. Η εταιρεία μπορεί να έχει ένα μοναδικό εταίρο, κατά τη σύστασή της, καθώς και με τη συγκέντρωση όλων των εταιρικών μεριδίων σ' ένα μόνο πρόσωπο (μονοπρόσωπη εταιρεία).
2. Εν αναμονή του συντονισμού των εθνικών διατάξεων σε θέματα δικαίου των ομίλων εταιρειών, τα κράτη μέλη δύναται να προβλέπουν ειδικές διατάξεις ή κυρώσεις:
- α) όταν ένα φυσικό πρόσωπο είναι ο μοναδικός εταίρος πλειόνων εταιρειών, ή
- β) όταν μια μονοπρόσωπη εταιρεία ή οιοδήποτε άλλο νομικό πρόσωπο είναι και μοναδικός εταίρος μιας εταιρείας.

Άρθρο 3

Όταν η εταιρεία καθίσταται μονοπρόσωπη λόγω της συγκέντρωσης όλων των μεριδίων της σε ένα μόνο πρόσωπο, η ένδειξη του γεγονότος αυτού καθώς και η ταυτότητα του μοναδικού εταίρου πρέπει είτε να τεθεί στο φάκελο ή να καταχωρηθεί σε μητρώο της εταιρείας όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ, είτε να καταχωρηθεί σε μητρώο που τηρείται από την εταιρεία και το οποίο δύναται να συμβουλευτεί το κοινό.

Άρθρο 4

1. Ο μοναδικός εταίρος ασκεί τις εξουσίες της γενικής συνέλευσης των εταίρων.
2. Οι αποφάσεις του μοναδικού εταίρου που λαμβάνονται στον τομέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εγγράφονται σε πρακτικά ή καταρτίζονται γραπτώς.

Άρθρο 5

1. Οι συμβάσεις που συνάπτονται μεταξύ του μοναδικού εταίρου και της εταιρείας την οποία εκπροσωπεί εγγράφονται σε πρακτικά ή καταρτίζονται γραπτώς.

2. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να μην εφαρμόζουν την παράγραφο 1 στις τρέχουσες πράξεις που συνάπτονται υπό κανονικές συνθήκες.

Άρθρο 6

Όταν ένα κράτος μέλος επιτρέπει τη μονοπρόσωπη εταιρεία, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 και στην περίπτωση της ανώνυμης εταιρείας, εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Ένα κράτος μέλος μπορεί να μην επιτρέπει τη μονοπρόσωπη εταιρεία όταν η νομοθεσία του προβλέπει υπέρ των κατ' ιδίον επιχειρηματιών τη δυνατότητα να προβαίνουν σε σύσταση επιχειρήσεων, η ευθύνη των οποίων περιορίζεται στα περιουσιακά στοιχεία που προορίζονται για συγκεκριμένη δραστηριότητα, υπό τον όρο ότι, για τις επιχειρήσεις αυτές, προβλέπονται εγγυήσεις ισοδύναμες με αυτές που επιβάλλονται από την παρούσα οδηγία ή από τις λοιπές κοινοτικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις προβλεπόμενες στο άρθρο 1 εταιρείες.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 9

Η οδηγία 89/667/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος ΙΙΙ.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. MALMSTRÖM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Μορφές εταιρειών που αναφέρονται στο άρθρο 1

- *Βέλγιο:*
«Société privée de personnes à responsabilité limitée/Besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid»,
- *Βουλγαρία:*
«дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество»,
- *Τσεχική Δημοκρατία:*
«Společnost s ručením omezeným»,
- *Δανία:*
«Anpartsselskaber»,
- *Γερμανία:*
«Gesellschaft mit beschränkter Haftung»,
- *Εσθονία:*
«Aktsiaselts, osäühing»,
- *Ιρλανδία:*
«Private company limited by shares or by guarantee»,
- *Ελλάδα:*
«Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης»,
- *Ισπανία:*
«Sociedad de responsabilidad limitada»,
- *Γαλλία:*
«Société à responsabilité limitée»,
- *Ιταλία:*
«Società a responsabilità limitata»,
- *Κύπρος:*
«Ιδιωτική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση»,
- *Λετονία:*
«Sabiedrība ar ierobežotu atbildību»,
- *Λιθουανία:*
«Uždaroji akcinė bendrovė»,
- *Λουξεμβούργο:*
«Société à responsabilité limitée»,
- *Ουγγαρία:*
«Korlátolt felelősségű társaság, részvénytársaság»,
- *Μάλτα:*
«Kumpannija privata/Private limited liability company»,
- *Κάτω Χώρες:*
«Besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid»,
- *Αυστρία:*
«Aktiengesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung»,

-
- *Πολωνία:*
«Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością»,
 - *Πορτογαλία:*
«Sociedade por quotas»,
 - *Ρουμανία:*
«societate cu răspundere limitată»,
 - *Σλοβενία:*
«Družba z omejeno odgovornostjo»,
 - *Σλοβακία:*
«Spoločnosť s ručením obmedzeným»,
 - *Φινλανδία:*
«osakeyhtiö/aktiebolag»,
 - *Σουηδία:*
«aktiebolag»,
 - *Ηνωμένο Βασίλειο:*
«Private company limited by shares or by guarantee».
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών της

(κατά το άρθρο 9)

Οδηγία 89/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 40).

Παράρτημα I σημείο XI.A της πράξης προσχώρησης του
1994
(ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 194).

Παράρτημα II σημείο 4.A της πράξης προσχώρησης του
2003
(ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 338).

Οδηγία 2006/99/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 137).

Μόνο το σημείο Α.4 του παρατήματος

ΜΕΡΟΣ Β

Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής

(κατά το άρθρο 9)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
89/667/ΕΟΚ	31 Δεκεμβρίου 1991	1 Ιανουαρίου 1993 το αργότερο ως προς τις εταιρείες που υπάρχουν ήδη την 1η Ιανουαρίου 1992
2006/99/ΕΚ	1 Ιανουαρίου 2007	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 89/667/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 1
Άρθρο 1 πρώτη έως εικοστή έβδομη περίπτωση	Παράρτημα I
Άρθρα 2 έως 7	Άρθρα 2 έως 7
Άρθρο 8 παράγραφος 1	—
Άρθρο 8 παράγραφος 2	—
Άρθρο 8 παράγραφος 3	Άρθρο 8
—	Άρθρο 9
—	Άρθρο 10
Άρθρο 9	Άρθρο 11
—	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2009

για τον διορισμό νέου μέλους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2009/725/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 215 δεύτερο εδάφιο,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 128 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας ότι, με επιστολή της 21ης Σεπτεμβρίου 2009, ο κ. Ján FIGEL παραιτήθηκε από τη θέση του ως μέλος της Επιτροπής, με ισχύ από την 1η Οκτωβρίου 2009. Θα πρέπει να αντικατασταθεί για το υπόλοιπο της θητείας του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κ. Maroš ŠEFČOVÍČ διορίζεται μέλος της Επιτροπής για την περίοδο από 1 Οκτωβρίου 2009 μέχρι 31 Οκτωβρίου 2009.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Οκτωβρίου 2009.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2009

για τα εθνικά προσωρινά μέτρα προστασίας που έλαβε η Γαλλία όσον αφορά την εισαγωγή στο έδαφος της γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία υπάρχει επιβεβαιωμένο κρούσμα τρομώδους νόσου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 3580]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2009/726/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 54 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών ⁽²⁾, εφαρμόζεται στην παραγωγή και διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων ζωικής προέλευσης.
- (2) Το παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ορίζει τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση υπόνοιας ή διαπίστωσης μεταδοτικής σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας (ΜΣΕ) σε αιγοπρόβατα την Κοινότητα. Οι κανόνες για τη διάθεση στην αγορά της Κοινότητας και για την εισαγωγή στην Κοινότητα των εν λόγω ζώων και των προϊόντων τους ορίζονται στα παραρτήματα VIII και IX του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 θεσπίζει τους κανόνες που διέπουν γενικά τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές, ειδικότερα δε την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών στην Κοινότητα και σε εθνικό επίπεδο. Το άρθρο 53 του εν λόγω κανονισμού ορίζει ότι, όταν είναι προφανές ότι τα

τρόφιμα ή οι ζωοτροφές που προέρχονται από την Κοινότητα ή εισάγονται από τρίτη χώρα είναι πιθανό να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την υγεία των ζώων ή το περιβάλλον, και ο κίνδυνος αυτός δεν μπορεί να περιοριστεί ικανοποιητικά με τα μέτρα που λαμβάνει(-ουν) το (τα) ενδιαφερόμενο(-α) κράτος(-η) μέλος(-η), η Επιτροπή θεσπίζει αμέσως ορισμένα μέτρα, στα οποία μπορεί να περιλαμβάνεται η αναστολή της διάθεσης στην αγορά ή της εισαγωγής του εν λόγω τροφίμου ζωικής προέλευσης.

- (4) Επιπροσθέτως, το άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 ορίζει ότι όταν ένα κράτος μέλος πληροφορεί επίσημα την Επιτροπή για την ανάγκη λήψης μέτρων έκτακτης ανάγκης και η Επιτροπή δεν έχει ενεργήσει σύμφωνα με το άρθρο 53 του εν λόγω κανονισμού, το κράτος μέλος μπορεί να εγκρίνει προσωρινά μέτρα προστασίας και, στην περίπτωση αυτή, ενημερώνει αμέσως τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, εντός 10 εργάσιμων ημερών, η Επιτροπή υποβάλλει το εν λόγω θέμα στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων (METAYZ), για την παράταση, τροποποίηση ή κατάργηση των εθνικών προσωρινών μέτρων προστασίας. Έως ότου θεσπιστούν τα κοινοτικά μέτρα, το κράτος μέλος μπορεί να διατηρήσει τα εθνικά προσωρινά μέτρα προστασίας που έχει λάβει.
- (5) Στις 8 Μαρτίου 2007 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) εξέδωσε γνώμη του επιστημονικού πάνελ για τους βιολογικούς κινδύνους, έπειτα από αίτηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, σχετικά με ορισμένες πτυχές που σχετίζονται με τον κίνδυνο των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) στα αιγοπρόβατα ⁽³⁾. Στη γνώμη αυτή, η ΕΑΑΤ κατέληγε στο εξής συμπέρασμα: «Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν επιδημιολογική ή μοριακή σύνδεση μεταξύ της κλασικής ή/και της άτυπης τρομώδους νόσου και των ΜΣΕ στον άνθρωπο. Ο παράγοντας της ΣΕΒ είναι ο μόνος παράγοντας ΜΣΕ που έχει προσδιοριστεί ως ζωονοσογόνος. Εντούτοις, λόγω της πολυμορφίας τους, δεν είναι προς το παρόν δυνατόν να αποκλειστεί η μεταδοτικότητα άλλων παραγόντων ζωικών ΜΣΕ στον άνθρωπο» ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1.⁽³⁾ The EFSA Journal (2007) 466, σ. 1-10.⁽⁴⁾ Βλέπε τμήμα 4 της γνώμης.

- (6) Σε συνέχεια της εν λόγω γνώμης εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 727/2007 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2007, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I, III, VII και X του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών⁽¹⁾. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 727/2007 προέβλεπε την παύση της υποχρέωσης θανάτωσης ολόκληρου του κοπαδιού και προέβλεπε ορισμένα μέτρα εναλλακτικά της θανάτωσης σε περίπτωση επιβεβαίωσης κρούσματος ΜΣΕ σε εκμετάλλευση αιγοπροβάτων και όταν έχει αποκλειστεί η παρουσία σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ). Σε συνέχεια της προσφυγής της Γαλλίας για ακύρωση και της αίτησης λήψης ασφαλιστικών μέτρων κατά ορισμένων διατάξεων του εν λόγω κανονισμού, το Πρωτοδικείο, με τη διάταξη που εξέδωσε στις 28 Σεπτεμβρίου 2007 ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων⁽²⁾, ανέστειλε την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων μέχρι την έκδοση οριστικής απόφασης στην κύρια δίκη.
- (7) Στις 24 Ιανουαρίου 2008, ύστερα από αίτημα της Επιτροπής, η ΕΑΑΤ εξέδωσε μια επιστημονική και τεχνική αποσαφήνιση στην ερμηνεία και την εξέταση ορισμένων πτυχών των συμπερασμάτων της γνώμης της 8ης Μαρτίου 2007 σχετικά με ορισμένες πτυχές που σχετίζονται με τον κίνδυνο των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) στα αιγοπρόβατα⁽³⁾, που είχε συνεκτιμηθεί κατά την έγκριση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 727/2007.
- (8) Η Επιτροπή, αφού συνεκτίμησε λεπτομερώς την εν λόγω αποσαφήνιση και αφού εξέτασε τις πιθανές επιλογές που διαθέτει με το ρόλο της διαχειρίστριας του κινδύνου, εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2008, της 17ης Ιουνίου 2008, για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών⁽⁴⁾. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 746/2008 κατ' ουσία διατηρεί τις διατάξεις που προβλέπονται ήδη στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 727/2007. Μετά τις νέες προσφυγές της Γαλλίας, με τη διάταξη που εξέδωσε ο πρόεδρος του Πρωτοδικείου στις 30 Οκτωβρίου 2008⁽⁵⁾, το Πρωτοδικείο ανέστειλε την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων μέχρι την έκδοση οριστικής απόφασης με την οποία θα εκτιμηθεί πλήρως η νομιμότητα των μέτρων διαχείρισης του κινδύνου που έλαβε η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2008.
- (9) Στις 6 Νοεμβρίου 2008, η ΕΑΑΤ εξέδωσε γνώμη του επιστημονικού πάνελ για τους βιολογικούς κινδύνους, ύστερα από αίτηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, σχετικά με τον κίνδυνο έκθεσης του ανθρώπου και των ζώων σε μεταβατικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ) από το γάλα και τα

γαλακτοκομικά προϊόντα που προέρχονται από μικρά μηρυκαστικά⁽⁶⁾. Στην εν λόγω γνώμη, η ΕΑΑΤ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κλασική τρομώδης νόσος μπορεί να μεταδοθεί από την προβατίνα στον αμνό μέσω του γάλακτος ή του πρωτογάλακτος. Η ΕΑΑΤ επίσης διαπίστωσε ότι η χρήση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων προερχόμενων από κοπάδι με κλασική τρομώδη νόσο μπορεί να εκκυμονεί για τον άνθρωπο και τα ζώα τον κίνδυνο της έκθεσης σε ΜΣΕ. Ένα άλλο συμπέρασμα ήταν ότι τα προγράμματα εκτροφής για την αντίσταση στην τρομώδη νόσο στα πρόβατα μπορεί να αναμένεται να μειώσουν την έκθεση του ανθρώπου και των ζώων σε κίνδυνο που σχετίζεται με τα προϊόντα γάλακτος από μικρά μηρυκαστικά. Όσον αφορά την άτυπη τρομώδη νόσο, η ΕΑΑΤ κατέληξε ακόμη στο συμπέρασμα ότι η προφανής περιορισμένη διάδοση του παράγοντα στον οργανισμό των προσβληθέντων ατόμων θα μπορούσε να περιορίσει τη μεταδοτικότητα μέσω του γάλακτος. Όσον αφορά τη ΣΕΒ, η ΕΑΑΤ σημείωσε ότι δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες όσον αφορά την παρουσία μολυσματικότητας ή πρωτεΐνης πριόν της τρομώδους νόσου (PrP^{Sc}) στο πρωτόγαλα ή στο γάλα μικρών μηρυκαστικών που έχουν μολυνθεί με ΣΕΒ. Εντούτοις, λόγω της πρώιμης και προοδευτικής περιφερειακής διάδοσης του παράγοντα της ΣΕΒ σε πειραματικώς μολυνθέντα ευπαθή πρόβατα, η ΕΑΑΤ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα ήταν ενδεχόμενη η παρουσία μολυσματικότητας στο πρωτόγαλα και στο γάλα σε μολυνθέντα με ΣΕΒ ευπαθή μικρά μηρυκαστικά.

- (10) Στις 6 Νοεμβρίου 2008 η υπηρεσία ασφαλείας των τροφίμων της Γαλλίας (AFSSA) εξέδωσε γνωμοδότηση σχετικά με τον κίνδυνο μετάδοσης της κλασικής τρομώδους νόσου μέσω του γάλακτος μικρών μηρυκαστικών⁽⁷⁾. Στη γνωμοδότηση αυτή εξάγονται τα ίδια συμπεράσματα με τη γνωμοδότηση της ΕΑΑΤ όσον αφορά τη μεταδοτικότητα της κλασικής τρομώδους νόσου από την προβατίνα στον αμνό μέσω του γάλακτος ή του πρωτογάλακτος. Όσον αφορά την έκθεση του ανθρώπου σε ΜΣΕ, η AFSSA έκρινε ότι η κατανάλωση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων από μολυσμένες αγέλες μικρών μηρυκαστικών ή από αγέλες για τις οποίες υπάρχουν υπόνοιες μόλυνσης θα μπορούσε να συνεπάγεται υπερβολική έκθεση των καταναλωτών και συνέστησε «να απαγορεύεται η διάθεση στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από την αγέλη και προορίζονται για τρόφιμα» λόγω του δυνητικά υψηλού επιπολασμού της νόσου σε αγέλες όπου υπάρχουν κρούσματα κλασικής τρομώδους νόσου.
- (11) Στις 7 Νοεμβρίου 2008, με βάση τις γνωμοδοτήσεις της ΕΑΑΤ και της AFSSA, η Γαλλία ενέκρινε μέτρα τα οποία περιορίζονται στην εθνική αγορά και με τα οποία απαγορεύεται η χρήση στα τρόφιμα και στις ζωοτροφές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από κοπάδια μολυσμένα από την τρομώδη νόσο στη Γαλλία⁽⁸⁾.
- (12) Στις 11 και στις 26 Νοεμβρίου 2008 εξετάστηκαν από τη METAYZ οι επιπτώσεις που θα έχουν τα νέα αυτά επιστημονικά στοιχεία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 165 της 27.6.2007, σ. 8.

⁽²⁾ Διάταξη, της 28ης Σεπτεμβρίου 2007, στην υπόθεση T-257/07 R, Γαλλία κατά Επιτροπής, (2007) σ. II-4153.

⁽³⁾ Επιστημονική έκθεση του πάνελ για τους βιολογικούς κινδύνους, έπειτα από αίτημα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, σχετικά με την «επιστημονική και τεχνική αποσαφήνιση στην ερμηνεία και την εξέταση ορισμένων πτυχών των συμπερασμάτων της γνώμης της 8ης Μαρτίου 2007 σχετικά με ορισμένες πτυχές που σχετίζονται με τον κίνδυνο των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) στα αιγοπρόβατα». *The EFSA Journal* (2008) 626, σ. 1-11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 202 της 31.7.2008, σ. 11.

⁽⁵⁾ Υπόθεση T-257/07 RII, Γαλλία κατά Επιτροπής (ΕΕ C 327 της 20.12.2008, σ. 26).

⁽⁶⁾ *The EFSA Journal* (2008) 849, σ. 1-37.

⁽⁷⁾ Γνωμοδότηση της AFSSA, της 8ης Οκτωβρίου 2008, για τις πιθανές επιπτώσεις στην υγεία των ζώων και στη δημόσια υγεία των νέων διαθέσιμων επιστημονικών πορισμάτων σχετικά με τη μετάδοση, εντός του ίδιου ζωικού είδους, του παράγοντα της κλασικής τρομώδους νόσου μέσω του γάλακτος, (<http://www.afssa.fr/Documents/ESST2008sa0115EN.pdf>)

⁽⁸⁾ Arrêté du 7 novembre 2008 modifiant l'arrêté du 27 janvier 2003 fixant les mesures de police sanitaire relatives à la tremblante caprine, JORF της 8ης Νοεμβρίου 2008, σ. 17160.

- (13) Κατά τη συνεδρίαση της ΜΕΤΑΥΖ στις 11 Νοεμβρίου 2008, συνεκτιμώντας τα νέα επιστημονικά στοιχεία και ιδίως την αποδεδειγμένη μεταδοτικότητα της κλασικής τρομώδους νόσου μέσω του γάλακτος από την προβατίνα στον αμνό, υποβλήθηκε σχέδιο πρότασης κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση των παραρτημάτων VII και IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ώστε να απαγορευτεί η χρήση στις ζωτροφές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από αγέλες μολυσμένες από την κλασική τρομώδη νόσο και να περιοριστεί η χρήση στα τρόφιμα γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην εθνική αγορά. Ωστόσο, δεδομένου ότι το τελευταίο στοιχείο δεν έλαβε στήριξη από την πλειονότητα των κρατών μελών, η πρόταση δεν τέθηκε σε ψηφοφορία.
- (14) Στις 26 Νοεμβρίου 2008, υποβλήθηκε τροποποιημένη πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση των παραρτημάτων VII και IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 ώστε να απαγορευτεί η χρήση στις ζωτροφές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από αγέλες με κρούσμα κλασικής τρομώδους νόσου, η οποία είχε την υποστήριξη της ειδικής πλειοψηφίας στη ΜΕΤΑΥΖ. Με επίσημη δήλωσή της, η γαλλική αντιπροσωπεία χαιρέτισε την έγκριση της εν λόγω πρότασης και ζήτησε από την Επιτροπή να υποβάλει άλλη μία πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, προκειμένου να προβλεφθούν παρόμοια μέτρα όσον αφορά τα τρόφιμα. Ανταποκρινόμενη σε αυτό το αίτημα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι οι σχετικές συζητήσεις όσον αφορά τα τρόφιμα θα συνεχιστούν.
- (15) Στη συνέχεια θεσπίστηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 103/2009 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2009, για την τροποποίηση των παραρτημάτων VII και IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών οσογικών εγκεφαλοπαθειών⁽¹⁾. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 103/2009 προβλέπει μια σειρά τροποποιήσεων του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, στις οποίες περιλαμβάνεται η διάταξη ότι, σε περίπτωση που η επιβεβαιωμένη ΜΣΕ είναι η κλασική τρομώδης νόσος, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα που πρέπει να καταστραφούν στην εκμετάλλευση, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη διατροφή μηρυκαστικών, εκτός από τη διατροφή των μηρυκαστικών εντός της συγκεκριμένης εκμετάλλευσης. Επιπροσθέτως, η διάθεση στην αγορά τέτοιων προϊόντων ως ζωοτροφών για μη μηρυκαστικά περιορίζεται στο έδαφος του σχετικού κράτους μέλους. Τέλος, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 103/2009 προβλέπει την επιτάχυνση της διαδικασίας εξάλειψης στα κοπάδια παραγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων που έχουν μολυνθεί από την κλασική τρομώδη νόσο, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος έκθεσης του ανθρώπου στις ΜΣΕ.
- (16) Στις 18 Δεκεμβρίου 2008 η Γαλλία ζήτησε από την Επιτροπή να εγκρίνει μέτρα έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, όσον αφορά την έκθεση του ανθρώπου στους αιτιώδεις παράγοντες της κλασικής τρομώδους νόσου. Επιπροσθέτως, στη συνεδρίαση της ΜΕΠΤΑΥΖ στις 14 Ιανουαρίου 2009, η Γαλλία κοινοποίησε το αίτημα αυτό στις αντιπροσωπείες των άλλων κρατών μελών.
- (17) Στις 20 Ιανουαρίου 2009, σύμφωνα με τις συζητήσεις που διεξήχθησαν μετά την υποβολή στη ΜΕΠΤΑΥΖ, στις 26 Νοεμβρίου 2008, πρότασης κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση των παραρτημάτων VII και IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, η Επιτροπή συνέχισε τη συζήτηση σε επίπεδο ομάδας εργασίας, όσον αφορά τη χρήση στα τρόφιμα γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από εκμεταλλεύσεις με κρούσμα κλασικής τρομώδους νόσου. Από τη συζήτηση προέκυψε ότι η μεγάλη πλειονότητα των κρατών μελών δεν υποστηρίζουν τη θέση της Γαλλίας όσον αφορά την ανάγκη λήψης πρόσθετων μέτρων διαχείρισης του κινδύνου με τα οποία θα περιορίζεται η χρήση του συγκεκριμένου γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα τρόφιμα.
- (18) Με επιστολή που απέστειλε στη Γαλλία στις 11 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι δεν σκοπεύει να λάβει κανένα μέτρο έκτακτης ανάγκης όσον αφορά τη χρήση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα τρόφιμα.
- (19) Στις 25 Φεβρουαρίου 2009 η Γαλλία έλαβε ένα μέτρο σχετικά με την απαγόρευση της εισαγωγής στο γαλλικό έδαφος γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από αιγοπρόβατα για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽²⁾. Στις 9 Μαρτίου 2009 η Γαλλία κοινοποίησε αυτά τα μέτρα στην Επιτροπή ως προσωρινά μέτρα προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002. Τα μέτρα αυτά προβλέπουν ότι το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα μπορούν να εισάγονται στο γαλλικό έδαφος από άλλο κράτος μέλος μόνον εάν προέρχονται από εκμετάλλευση η οποία δεν τελούσε υπό επίσημο περιορισμό των μετακινήσεων κατά το χρονικό διάστημα της παραγωγής και μόνον εάν δεν προέρχονται από ζώα τα οποία επρόκειτο να καταστραφούν ή να θανατωθούν μετά την επιβεβαίωση κρούσματος κλασικής τρομώδους νόσου.
- (20) Συνεπώς, η Επιτροπή έθεσε το ζήτημα υπόψη της ΜΕΠΤΑΥΖ στη συνεδρίαση της τελευταίας στις 23 Μαρτίου 2009, με σκοπό την παράταση, τροποποίηση ή κατάργηση των εθνικών προσωρινών μέτρων προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.
- (21) Όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο προοίμιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 746/2008 και ιδίως στην αιτιολογική σκέψη 12, η ΕΑΑΤ αναγνωρίζει ότι δεν υπάρχουν επιστημονικά στοιχεία που να αποδεικνύουν οιαδήποτε άμεση σχέση μεταξύ των ΜΣΕ στα αιγοπρόβατα, πλην της ΣΕΒ, και των ΜΣΕ στον άνθρωπο, παρά το ότι η βιοποικιλότητα των παραγόντων της νόσου στα αιγοπρόβατα αποτελεί σημαντικό στοιχείο το οποίο δεν επιτρέπει να αποκλειστεί η μεταδοτικότητα στον άνθρωπο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 34 της 4.2.2009, σ. 11.

⁽²⁾ Arrêté du 25 février 2009 relatif à l'interdiction d'importation de laits, de produits laitiers et de produits contenant du lait d'origine ovine et caprine à risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles destinés à l'alimentation humaine, JORF της 5ης Μαρτίου, σ. 4049.

- (22) Η άποψη της ΕΑΑΤ ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί η μεταδοτικότητα στον άνθρωπο παραγόντων ΜΣΕ των αιγοπροβάτων βασίζεται σε πειραματικές μελέτες σχετικά με υποδείγματα όσον αφορά το φράγμα του ανθρώπινου είδους και σε ζωικά μοντέλα (πρωτεύοντα και ποντικοί). Ωστόσο, τα εν λόγω μοντέλα δεν λαμβάνουν υπόψη τα γενετικά χαρακτηριστικά του ανθρώπου, τα οποία επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τη σχετική ευαισθησία στις νόσους που οφείλονται στην πρωτεΐνη πρίον. Επίσης, έχουν περιορισμούς όταν τα αποτελέσματα παρεκτείνονται στις φυσικές συνθήκες, ιδίως όσον αφορά το πόσο καλά αντιπροσωπεύουν το φράγμα του ανθρώπινου είδους και την αβεβαιότητα του πόσο καλά η χρησιμοποιούμενη πειραματική οδός ενοφθαλμισμού αντιπροσωπεύει την έκθεση σε φυσικές συνθήκες. Σ' αυτή τη βάση, μπορεί να θεωρηθεί ότι, μολονότι δεν μπορεί να αποκλειστεί ο κίνδυνος μεταδοτικότητας στον άνθρωπο παραγόντων ΜΣΕ των αιγοπροβάτων, ο κίνδυνος αυτός πρέπει να είναι εξαιρετικά χαμηλός, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι τα στοιχεία σχετικά με τη μεταδοτικότητα βασίζονται σε πειραματικά πρότυπα τα οποία δεν αντιπροσωπεύουν τις φυσικές συνθήκες που σχετίζονται με το πραγματικό φράγμα του ανθρώπινου είδους και τις πραγματικές οδούς ενοφθαλμισμού.
- (23) Πρέπει να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης ζωής και υγείας κατά την άσκηση των κοινοτικών πολιτικών. Τα κοινοτικά μέτρα που διέπουν τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές πρέπει να βασίζονται σε κατάλληλη εκτίμηση των πιθανών κινδύνων για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων και πρέπει, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων επιστημονικών στοιχείων, να διατηρούν ή, αν δικαιολογείται επιστημονικά, να αυξάνουν το επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου και των ζώων. Εντούτοις, είναι αδύνατον να θεωρηθεί η πλήρης εξάλειψη του κινδύνου ρεαλιστικός στόχος για οποιαδήποτε απόφαση διαχείρισης κινδύνου σε θέματα που αφορούν την ασφάλεια των τροφίμων, όπου το κόστος και τα οφέλη των μέτρων μείωσης του κινδύνου πρέπει να σταθμίζονται προσεκτικά, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η αναλογικότητα των μέτρων. Ο ρόλος και η αρμοδιότητα του διαχειριστή του κινδύνου είναι να αποφασίσει το αποδεκτό επίπεδο κινδύνου, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα στοιχεία που υπάρχουν σε μια επιστημονική εκτίμηση κινδύνου.
- (24) Η Επιτροπή, με το ρόλο της διαχειρίστριας του κινδύνου σε κοινοτικό επίπεδο, και σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, είναι υπεύθυνη για τον καθορισμό του αποδεκτού επιπέδου κινδύνου και για τη θέσπιση μέτρων που είναι τα πλέον κατάλληλα για τη διατήρηση υψηλού επιπέδου προστασίας της δημόσιας υγείας. Η Επιτροπή έχει επανεξετάσει και αξιολογήσει τις πλέον πρόσφατες επιστημονικές πληροφορίες όσον αφορά τη μεταδοτικότητα των ΜΣΕ στον άνθρωπο. Η Επιτροπή έχει εκτιμήσει ότι κάθε υπαρκτός κίνδυνος είναι, επί του παρόντος, πολύ χαμηλός και αποδεκτός. Εκτός από τους κανόνες που διέπουν τις ζωοτροφές και χωρίς να λάβει δυσανάλογα μέτρα, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 103/2009, έχει προβλέψει την επιτάχυνση της διαδικασίας εξάλειψης στα κοπάδια παραγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων που έχουν μολυνθεί από την κλασική τρομώδη νόσο, προκειμένου να μειωθεί ακόμη περισσότερο ο κίνδυνος έκθεσης του ανθρώπου στις ΜΣΕ.
- (25) Κατά συνέπεια, με βάση τα επιστημονικά στοιχεία που αναφέρονται στις διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της METAYZ, και ενώ εκκρεμεί η έκδοση απόφασης του Πρωτοδικείου ως προς τη νομιμότητα των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 746/2008 που είναι συναφείς και για το εν λόγω ζήτημα στην κοινοποίηση την οποία πραγματοποίησε η Γαλλία, η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη METAYZ, θεωρεί ότι τα προσωρινά μέτρα προστασίας που θέσπισε η Γαλλία υπερβαίνουν τα αναγκαία για την αποφυγή σοβαρού κινδύνου στην ανθρώπινη υγεία, ακόμη και εάν συνεκτιμηθεί η αρχή της προφύλαξης.
- (26) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα που έλαβε η Γαλλία στις 25 Φεβρουαρίου 2009 και τα οποία κοινοποίησε στην Επιτροπή στις 9 Μαρτίου 2009 πρέπει να ανασταλούν σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 έως ότου εκδοθεί απόφαση στην υπόθεση T-257/07, Γαλλία κατά Επιτροπής.
- (27) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γαλλία αναστέλλει την εφαρμογή των μέτρων της με τα οποία απαγορεύεται η εισαγωγή στο έδαφός της γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που προορίζονται για χρήση ως τρόφιμα και προέρχονται από εκμεταλλεύσεις στις οποίες υπάρχει επιβεβαιωμένο κρούσμα τρομώδους νόσου, έως ότου το Πρωτοδικείο εκδώσει την οριστική του απόφαση στην υπόθεση T-257/07, Γαλλία κατά Επιτροπής.

Άρθρο 2

Η Γαλλία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση το αργότερο στις 16 Οκτωβρίου 2009.

Η Γαλλία ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με αυτά τα μέτρα.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρόλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2009

σχετικά με τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που εφαρμόζονται σε καρκινοειδή που εισάγονται από την Ινδία και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή για ζωοτροφές

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 7388]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/727/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 θεσπίζει τις γενικές αρχές που διέπουν γενικά τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές, ειδικότερα δε την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών στην Κοινότητα και σε εθνικό επίπεδο. Προβλέπει μέτρα έκτακτης ανάγκης όταν είναι προφανές ότι τα τρόφιμα ή οι ζωοτροφές που εισάγονται από τρίτη χώρα είναι πιθανό να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου, την υγεία των ζώων ή το περιβάλλον, και ο κίνδυνος αυτός δεν μπορεί να περιοριστεί ικανοποιητικά με τα μέτρα που λαμβάνει(-ουν) το (τα) οικείο(-α) κράτος(-η) μέλος(-η).

(2) Η οδηγία 96/23/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώα και στα προϊόντα τους ⁽²⁾, προβλέπει ότι πρέπει να επιτηρείται η αλυσίδα παραγωγής των ζώων και των πρωτογενών προϊόντων ζωικής προέλευσης για την ανίχνευση καταλοίπων και ουσιών σε ζώα, τα περιττώματά τους και τα βιολογικά υγρά τους, καθώς και στους ιστούς, τα ζωικά προϊόντα, τις ζωοτροφές και το πόσιμο νερό. Το άρθρο 29 της οδηγίας 96/23/EK προβλέπει ότι οι εγγυήσεις που παρέχονται από τρίτες χώρες πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με αυτές της παρούσας οδηγίας.

(3) Τα αποτελέσματα της πλέον πρόσφατης κοινοτικής επιθεώρησης στην Ινδία έφεραν στο φως σοβαρές αδυναμίες όσον αφορά το σύστημα ελέγχου των καταλοίπων σε ζώα και προϊόντα ζωικής προέλευσης.

(4) Παρά τις εγγυήσεις που παρασχέθηκαν από την Ινδία, τα κράτη μέλη αναφέρουν στην Επιτροπή αύξηση των περιπτώσεων ανίχνευσης νιτροφουρανίων και των μεταβολιτών τους σε καρκινοειδή που εισάγονται από την Ινδία και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή για ζωοτροφές. Η παρουσία των ουσιών αυτών στα τρόφιμα απαγορεύεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και πρόκειται για ουσίες που συνιστούν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία.

(5) Αυτά τα προϊόντα ζωικής προέλευσης χρησιμοποιούνται επίσης για την παρασκευή ζωοτροφών για ζώα υδατοκαλλιέργειας. Τα νιτροφουράνια ή οι μεταβολίτες τους δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ως πρόσθετες ύλες βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Επιπλέον, τέτοιου είδους προϊόντα ζωικής προέλευσης τα οποία περιέχουν νιτροφουράνια που χρησιμοποιούνται ως αντιβακτηριδιακές ουσίες απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφές εκτρεφόμενων ζώων, εφόσον εμπίπτουν στην κατηγορία 2 ζωικών υποπροϊόντων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

(6) Είναι συνεπώς σκόπιμο να εκδοθούν, σε κοινοτικό επίπεδο, ορισμένα μέτρα έκτακτης ανάγκης που να εφαρμόζονται στις εισαγωγές καρκινοειδών υδατοκαλλιέργειας από την Ινδία για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική και ομοιόμορφη προστασία της υγείας του ανθρώπου σε όλα τα κράτη μέλη.

(7) Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν εισαγωγές καρκινοειδών από υδατοκαλλιέργειες της Ινδίας μόνον εάν μπορεί να αποδειχθεί ότι έχουν υποστεί αναλυτική δοκιμή στον τόπο καταγωγής για να διαπιστωθεί ότι η συγκέντρωση σε νιτροφουράνια ή στους μεταβολίτες τους δεν υπερβαίνει το όριο απόφασης της αναλυτικής μεθόδου επιβεβαίωσης που χρησιμοποιήθηκε, σύμφωνα με την απόφαση 2002/657/EK της Επιτροπής ⁽⁶⁾.

(8) Εντούτοις, είναι σκόπιμο να επιτραπεί η εισαγωγή αποστολών που δεν συνοδεύονται από τα αποτελέσματα των αναλυτικών δοκιμών στον τόπο καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι τα εισάγοντα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι εν λόγω αποστολές να υφίστανται κατάλληλο έλεγχο κατά την άφιξή τους στα κοινοτικά σύνορα και να τίθενται υπό επίσημο έλεγχο έως ότου τα αποτελέσματα είναι διαθέσιμα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 221 της 17.8.2002, σ. 8.

- (9) Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από την Ινδία και τα αποτελέσματα των αναλυτικών δοκιμών που διενεργούνται από τα κράτη μέλη.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σε αποστολές καρκινοειδών υδατοκαλλιέργειας που εισάγονται από την Ινδία και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο («αποστολές καρκινοειδών»).

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή στην Κοινότητα των αποστολών καρκινοειδών με την προϋπόθεση ότι συνοδεύονται από τα αποτελέσματα μιας αναλυτικής δοκιμής στον τόπο καταγωγής, προς επιβεβαίωση του ότι αυτά δεν αποτελούν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου.

2. Η αναλυτική δοκιμή πρέπει να διεξάγεται, ειδικότερα, με σκοπό την ανίχνευση της παρουσίας νιτροφουρανίων ή των μεταβολιτών τους, σύμφωνα με την απόφαση 2002/657/EK.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή αποστολών καρκινοειδών που δεν συνοδεύονται από τα αποτελέσματα αναλυτικής δοκιμής με την προϋπόθεση ότι το κράτος μέλος εισαγωγής εξασφαλίζει ότι κάθε αποστολή υποβάλλεται σε κατάλληλες δοκιμές κατά την άφιξή της στα κοινοτικά σύνορα προς επιβεβαίωση του ότι δεν αποτελούν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου.

2. Οι αποστολές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να κρατούνται στα κοινοτικά σύνορα μέχρις ότου οι εργαστηριακές δοκιμές δείξουν ότι οι συγκεντρώσεις των νιτροφουρανίων δεν υπερβαίνουν τα ελάχιστα απαιτούμενα όρια επίδοσης της Κοινότητας (MRPL) του 1 µg/kg όπως ορίζονται στην απόφαση 2002/657/EK.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώσουν αμέσως την Επιτροπή εάν η αναλυτική δοκιμή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 αποκαλύπτει την παρουσία μεταβολιτών των νιτροφουρανίων σε συγκεντρώσεις που υπερβαίνουν το όριο απόφασης (CC-α) της

αναλυτικής μεθόδου επιβεβαίωσης που χρησιμοποιήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 της απόφασης 2002/657/EK.

2. Εάν η αναλυτική δοκιμή αποκαλύψει την παρουσία νιτροφουρανίων ή μεταβολιτών τους σε συγκεντρώσεις που υπερβαίνουν τα ελάχιστα απαιτούμενα όρια επίδοσης της Κοινότητας (MRPL) οι αποστολές δεν μπορούν να διατεθούν στην αγορά.

3. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 για την υποβολή των εν λόγω πληροφοριών.

4. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή ανά τρίμηνο έκθεση με όλα τα αποτελέσματα των αναλυτικών δοκιμών. Χρησιμοποιείται το κοινό μορφότυπο υποβολής εκθέσεων, το οποίο εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

5. Οι εν λόγω εκθέσεις υποβάλλονται τον μήνα που ακολουθεί το κάθε τρίμηνο (Απρίλιο, Ιούλιο, Οκτώβριο και Ιανουάριο).

Άρθρο 5

Όλες οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον πράκτορά τους.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνουν για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί με βάση τις εγγυήσεις που θα παρασχεθούν από την Ινδία και τα αποτελέσματα των αναλυτικών δοκιμών που διενεργούνται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΟ ΜΟΡΦΟΤΥΠΟ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

Αποτελέσματα των ελέγχων σε αποστολές καρκινοειδών από την Ινδία όσον αφορά νιτροφουράνια και μεταβολίτες αυτών

[illegible]

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2009

για την παράταση χωρίς περιορισμούς της κοινοτικής αναγνώρισης του Πολωνικού Νηογνώμονα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/728/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 2006/660/ΕΚ ⁽²⁾, η Επιτροπή χορήγησε στον Πολωνικό Νηογνώμονα περιορισμένη αναγνώριση για περίοδο τριών ετών. Η αναγνώριση αυτή παρέχεται σε οργανισμούς γνωστούς ως νηογνώμονες, οι οποίοι πληρούν όλα τα κριτήρια, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του τμήματος Α «Γενικά» του παραρτήματος της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1994, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών ⁽³⁾. Οι επιπτώσεις της εν λόγω αναγνώρισης περιορίστηκαν στην Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία και τη Σλοβακία.

(2) Η Επιτροπή αξιολόγησε τον Πολωνικό Νηογνώμονα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/57/ΕΚ. Η αξιολόγηση βασίστηκε στα αποτελέσματα τεσσάρων επιθεωρήσεων εξακρίβωσης που πραγματοποιήθηκαν το 2007 από πραγματογνώμονες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Οι τσεχικές, κυπριακές, λιθουανικές, μαλτέζικες, πολωνικές και σλοβακικές αρχές κλήθηκαν να συμμετάσχουν στην αξιολόγηση. Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τα πορίσματα δύο άλλων επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν τον Απρίλιο και τον Μάιο του 2009 από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, προκειμένου να εξεταστούν οι δραστηριότητες του Πολωνικού Νηογνώμονα στην επιθεώρηση ναυπήγησης νέων πλοίων και να επαληθευτούν τα διορθωτικά μέτρα που εφαρμόστηκαν από τον Πολωνικό Νηογνώμονα κατόπιν της αξιολόγησης της Επιτροπής.

(3) Όπου εντοπίστηκαν ελλείψεις, ο Πολωνικός Νηογνώμονας εφάρμοσε στις περισσότερες περιπτώσεις γρήγορα και αποτελεσματικά κατάλληλα διορθωτικά μέτρα. Οι εναπομένουσες ελλείψεις αφορούν κυρίως την εφαρμογή των κανόνων και των διαδικασιών του οργανισμού, και ιδίως τον έλεγχο και την ποιότητα των ναυπηγείων και την επαλήθευση νέων ναυπηγήσεων, την κατάρτιση και τις ικανότητες των επιθεωρητών και τη μεταφορά κλάσης. Ο Πολωνικός Νηογνώμονας κλήθηκε συνεπώς να εφαρμόσει συμπληρωματικά διορθωτικά μέτρα σχετικά με το θέμα αυτό. Παρότι οι ελλείψεις αυτές είναι σοβαρές, δεν θέτουν επί του παρόντος υπό αμφισβήτηση τη συνολική ποιότητα των κύριων συστημάτων και μηχανισμών ελέγχου του εν λόγω οργανισμού.

(4) Εντωμεταξύ, τέθηκε σε ισχύ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 391/2009. Προβλέπει ότι οι οργανισμοί, στους οποίους, την ημερομηνία έναρξης ισχύος του, έχει χορηγηθεί αναγνώριση σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ, διατηρούν την αναγνώρισή τους. Οι αναγνωρίσεις αυτές πρέπει να εξεταστούν από την Επιτροπή έως τις 17 Ιουνίου 2010, ώστε να αποφασιστεί εάν πρέπει να αντικατασταθούν ή να καταργηθούν οι περιορισμοί.

(5) Σύμφωνα με τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή με βάση την αξιολόγηση και τις επιθεωρήσεις που πραγματοποιήθηκαν, ο Πολωνικός Νηογνώμονας συμμορφώνεται εν γένει με τις απαιτήσεις και τις υποχρεώσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009 για όλες τις εμπορικές συναλλαγές και για όλα τα είδη πλοίων.

(6) Με βάση τα στοιχεία που δημοσιεύθηκαν τελευταία με το μνημόνιο συνεννόησης των Παρισίων για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα, τα οποία αφορούν τις επιθεωρήσεις που πραγματοποιήθηκαν από τα μέρη που το υπέγραψαν έως το 2008, το ποσοστό απαγόρευσης απόπλου για λόγους συνδεδεμένους με τα πιστοποιητικά που έχει εκδώσει ο Πολωνικός Νηογνώμονας την περίοδο 2006-2008 παρέμεινε στο 0,77 % του συνολικού αριθμού επιθεωρήσεων, τη στιγμή που ο μέσος όρος για τους αναγνωρισμένους οργανισμούς ήταν 0,34 %.

(7) Η παράταση της κοινοτικής αναγνώρισης του Πολωνικού Νηογνώμονα πρέπει να τεθεί σε ισχύ στις 29 Σεπτεμβρίου 2009 για να διασφαλιστεί η συνέχισή της.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής COSS που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 12 κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009,

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 272 της 3.10.2006, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η κοινοτική αναγνώριση του Πολωνικού Νηογνώμονα παρατείνεται χωρίς περιορισμούς με ισχύ από τις 29 Σεπτεμβρίου 2009.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

